

lub, [lubje]

lup

Alburnum, der spiz, oder das weisse am Baum kunnest
bey der rinde. ta bejla Roshixa pod shlorjo eniga
drivejsa: ta drugi lup, ali tu bejla olubje per
drenju.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

Lubexnivoŝt

Sanftmuth. krotkúŝt, mehkóta, dobrúta, lubef-
nivoŝt. Mansvetudo, lanitas, Clementia, mo-
deratio.

HIPOLIT: Dict. II,

157

h'ubi, m

gl. h'ubi, m

lubiti

Examo, sehr lieben. mozhnú lubíti, salúbu
iméjti.

lubiti

Diligo,

in loco et loco fratris diligere aliquem. einen
lieben wie seinen Bruder. činja lubiti nošer
svojga bráta.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepist~~), 781

Subjekt

Corticatus, das rinden hat. kar imá fikorjo:
lubjast, fikorjast, olúbjen, ofhórjen.

Subjast

des Rinden hat. Subjast, Jkórjast, polhen
Subja. Corticatus, Corticosus.

HIPOLIT: Dict. II, 752

Lubje

Nux juglans, Avellana, et Castanea, sunt Involu-
ta Cortici, et putamini. die welsche nus, die ha-
selnus Vnd die Castanien, seind eingewickelt in
die Rinde, Vnd Schale. Lafhki oreh, lejshnik,
inu ta kostajn, so savita v'lubje, yshizhe t'er
v'lupino.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

6

Lubje

Et habet Corticem, et Librum, pulpam et medullam.
Vnd hat eine Rinde, Vnd Bast, das holz, Vnd den
kern. inu jimá eno shkoro, inu lubje, ta lejfs,
inu ta zhvèrsh, ali ftershén.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

5

Lúbje

Rinden eines baum. fškórja, lúbje, kosha éniga
drivélsa. Cortex, cutis arboris, liber.

Lubje

Korck, pantoffelholz. Lubje, ali goba ja
pantofeln. suber.

HIPOLIT: Dict. II, 106

Lubje

Santoffelholz. Lubje, ali goba na pravi
töfelne. suber.

HIPOLIT: Dict. II, 138

Lubje

Suber, Pantoffelholz, Korok. lúbje, ali góbo
ja pantofelne, hrástova škórya, je énu
drévre s' debélo škóryo, natéru shélod
népsi, na táki škóryi se vuntè plávati,
shúshtarji jo núnajo ja pantofelne.

HIPOLIT: Dict. I, 631

lubeje

Induvium, die rinden eines baums.

lubeje ali shkorya éviga drivejsa.
olupje.

HIPOLIT: Dict. I, 297

Subje

Cortex, Rinden. Subje, slubje, shroja, ^x lupina.

x) Dict. I., 946, sinu: shroja, shroja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 152

lubje

das Rinden hat. lubjaft, ſhkórjaft, polhen lubja.
Corticatus, Corticosus.

HIPOLIT: Dict. II,

152

Lübeck

Lübeck. Lubèck. Lubeca.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

25

Lucernar

Lucerner. Luc'ernar. Lucernesatis.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

25

Lucijan

Lucianobraut. Damasonium. Lucian.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 26

Lucijän

Damafronium. Gros Lucianskraut. luxián,
cali planiusi terpóten.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

18

luc

Publico,

publicare librum. ein buch lassen ausgehen.

éne búqve na luzh dáti, pustíti vúnkaj isýti.

Luci

Perefflo,

perefflare animam. sterben. vmréjti, dúsho
pustíti, kóker éna luzh vgásniti.

лүц

Crépusculum, die Zeit, wan sich Tag vnd nacht
scheidet. zhafs, kadâr fe dan inu muzh lózhio:
pèrvi mrak, pèrva luzh.

luč

Lampyris, Liechtmugk, scheinwurm. karsníza,
ali svitézha múha, svitézh zhervlzh túdi en
nózhni metúlez, katéri se v'luzh faletúje.

luc

Luminare, licht. luch, seitlöbe.

HIPOLIT: Dict. I , 350

Luī

Sarpareus,
lumen purpureum. helles licht. witlö lurb.

HIPOLIT: Dict. I , 532

lucē

Obstruo,
luminibus alicuius obstruere. einem das Licht
verbaueu, den Raum schmälereu. enim lux
ali villobo refēti, fajydati: to shast v'ti-
skati, ali v'ratiti.

HIPOLIT: Dict. I, 408

luc

Pulvis,

in solem et pulverem perducere. auf die ban
bringen. na dan, na luzh, na svitlóbo pernísti.

lucē

Officio,
luminibus officere. das Licht hindern.
lucē fastēviti, ali refēti.

HIPOLIT: Dict. I , 411

lucē

Progigno,
progignere lumen. das Licht herfür bringen.
to luxh napriėj perrėsti.

HIPOLIT: Dict. I, 514

Luc^v

Collucco,

collucet sol mundo. die Sonne gibt der welt das
liecht. tu /onze daje timu /vejtu to luzh.

luc

Cubicularius, ut cubicularia lucerna. Nachtam-
pel, k^uamerlicht. nozhna l^ampiza, hⁱfhna luzh,
l^ojszherba.

Luci

Kerr, Liecht. svejzka, luxh. Candela, Lychnus,
Lucerna.

HIPOLIT: Dict. II, 102

luc

Liecht, das liecht. luc, luciloba. luc, luna.

HIPOLIT: Dict. II, 716

luc

Schein, glanz. svitlôba, luzh, svitlúft,
shajn. splendor, lumen.

HIPOLIT: Dict. II,

161

Luci

quia nobis adimit prospectum solis, et lucem ejus;
weil er Vns benimmt das Antlitz der Sonnen, Vnd
dern liecht; doklèr ona [=Luna] nam odvśame ta
obrás tiga sonza, inu taíftiga luzh, ſvitlóbo;

luc^u

Fax, Torsche, windliecht, fakel. véjterna
luzh ali svéjzha, bakla, bíntleht, fákla,
voszhéna, ali smólna bákla.

luč

Ein Licht. éna luč, lichterua, svejtólu, lám-
pa, léjskerba, fréjzka, lumen, lucerna,
lampas, lyckrus, candela.

HIPOLIT: Dict. II, 116

luc

Lux Inaccessibilis. Ein liecht, Zu dem man
nicht kommen kan. ^{ena} f Luzh, h'katéri se nemóre
priti.

luc

Requiem aeternam dona eis Domine, et lux perpetua luceat eis, die Ewige Ruhe Verleiche Ihnen o Herr Vnd das Ewige leicht leichte Ihnen, ta vezhni pokoy dodéjli jim o Gospuđ inu ta vezhna
Luzh svejti jim,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

lux

Fertingo.

lux oculos fertingit. des licht langes zum
augen. lux doséhe n' verhefsam.

HIPOLIT: Dict. I, 164

luc

Pharus, ein Thurm, darauf ein liecht ist. en
thúrn, na katérim je éna luzh, ali lihtérna.

luč

Lux, liecht, Tag, heitere. luxh, dan, svitloba,
jasnost.

HIPOLIT: Dict. I, 352

luc

Lumen, Licht, Erklärung, Erläuterung aus-
legung. luc, luc, luc, luc, luc, luc
laga, reflög

HIPOLIT: Dict. I, 350

luč

Liechtmucke. ena luzhna múha, ali metúliz,
katéri se v'luzh saletúje: túdi kàrfníza.
lampyris, nitedula.

HIPOLIT: Dict. II, 116

luč

Liechtstock. Svějzhanik, lúzhnik, staliszhe sa
luzh. Candelabrum, lychnuchus.

HIPOLIT: Dict. II,

116

luzi

Tach Vnd fach den soldaten geben. sholerⁿjam
strejho, pójftilo, luzh, inu sul dati. mili-
tibus tectum, lectum, lumen et salem praebere.

luc

Feurkefer. lúzhna múha, ali metúliz katéri
se po nózhi v'luzh salejtúje: tudi éna kar-
stníza. lampyris.

HIPOLIT: Dict. II, ⁶⁰

lucē

licht lumen. lucē vsekūiti, Emungere vel
mungere lumen. sic Nare lumen. nus vsek.
niti. nares purgare, mungere.

HIPOLIT: Dict. II, 36

luc

Ablesen des Lichts. luc vfe'k'nti, vte'v
nti. lucernau emungere.

HIPOLIT: Dict. II, i

Luci

Lucubraturus autem elevat lychnum (:Candelam:) in
Candelabro, qui emungitur emunctorio: wer aber bey
der Nacht studieren will, der stecket ein liecht
oder kerze Auf den Leuchter welches gebuzt wird
mit der liechtscheer, katéri pak hozhe po nozhi
studérat, Letá vtakne eno luzh ali s'vejzho v'ta
svitílnik, katéra se vsekúje s'tem vsekálnikom

luc

ante Lychnum collocat umbraculum, quod viride est; ne hebetet oculorum aciem: Vor das liecht stellet er den liechtschirm, welcher grün ist, damit es nicht abschwäche die schärffe des gesichts: před luzh postávi on [=student] to sěnzino, katěra je selěna; debi neflabíla to bi-strúst tígá pogléda:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 42

luc

Überbauen, einen Verbauen. é niga sasydati,
ali skus sydánie é nimu luzh odvseti, luzh,
ali svitlóbo, ali pogled sasydati, sazímpra-
ti. luminibus alicuius obstruere.

luc

Foenero,

sol lumen suum foenerat caeteris syderibus. die
sonne mittheilt den anderen sternem ihr liecht
vnd klarheit. tã sônze podily tím drúgim svej-
sdam to luzh inu svitlóbo.

lucē

facitque suis radjis lucem: lux diem. Vnd macht
mit Ihren **S**trahlen das liecht: das liecht den
Tag. inu stury is svojmi sarki to luzh, ta luzh
ta dan.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus,
3

luc

an tag bringen. na luzh, na dan perne^efti.
in lucem edere, in luce Collocare.

lucē

sehen lassen. *puſtiti viditi, pokásati, na luzh,*
ali na dan pèrnéſti. in aspectum, lucemque pro-
ferre: ostentare, ostendere.

luci

an das liecht bringen. kejkaj na lúzh, ali
na dan pernésti, in luce ponere, in lucem
evocare.

luc

Ban,

auf die ban bringen, na luzh kaj ali na dan
pernésti, kaj snájti, smísliti. aliquid in
medium proferre, invenire, excogitare.

luč

Ausgehen, getruckt werden. na dan, na luzh isýti,
v' druk príti. in lucem prodire, in lucem emitti.

HIPOLIT: Dict. II, 16

luzh

Vulgo,

vulgare librum. ein buch ausgehen lassen. éne
búkve na luzh dáti, vun pustíti isýti.

HIPOLIT: Dict. I , 731

luč

Luciferus, liech^ttrager, der das liecht bringt.
katéri luzh perněfse, ali nóf si, svéjti posvéjti,
svéjtiz, svejtlíviz.

luč

Lucerna, kerz, ^elücht. svéjzha, luzh. lahtérna,
léjsherba, svejtílu, lámpa, svetílnik.

luc

Extinguo,
Extingvere lucem. das Licht auslöschen. luzh
vzárnutí.

luc

Diluculum, Anfang des Tags, wan der tag
anbricht. sazhétik tiga dneva, kadâr sarja
poka: perva luzh, perva sarja, sarjapók.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,189

luc

Emungo, hinaus schneizen, die nase buzen. fe
vfékmiti, nufs ofnáshiti, opúzati, luzh vfeku-
váti. Emungere aliquem argento. einem das gelt
ablausnen. énimu denárje pobráti.

luc

Pervulgo,

pervulgare librum aliquem. ein buch lassen aus-
gehen. éne búkve na luzh, ali na dan dáti, pus-
títi isýti.

lucē

Revoco,

revocare in lucem aliquid. etwas Verlegenes
wider aufbringen. kaj faloshéniga fúpet na
luzh pernėsti.

luc

Eruo,

Eruere aliquid ex tenebris. etwas an das liecht
bringen. kejkaj na luzh, ali na dan pernísti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 212

luc

Eruo,

Eruere aliquid ex tenebris cura et sollicitudine. etwas durch fleissiges nachdenken an den tag bringen. nekaj skusi skerbnu premišľuvánie na dan ali na luzh perpraviti.

luc^v

Edo, prima producta. ausgehen lassen, an Tag
geben. puftit vun isyti, na luzh, na dan dati,
v'druk dati.

luc

Edo,

Edere librum. ein buch lassen ausgehen. ene
bukve na luzh dati.

Luci

Editor, der was ausgehen lasset. katéri pufty
kaj vunkaj isyti, na luzh, na dan, na svitlóbo
dati: na luzh daviz.

[vusekavei] luc^v

Emunctor, buzer, der das liecht bunzt. vfe-
káviz, luzh vfekuvávez.

Lucě

Lucubro, bey der nacht arbeiten. po nozhi
per lúzhi déllati, na svéjtlu dáti: per lúzhi
stifnāti: slipúriti.

luc

Lucubro,
lucubratum opusculum. ein werck~~e~~lein beym
liecht gemacht. énu délze per lúzhi sturjénu.

luc

Lucubratio, werck oder arbeit zu nacht oder
beym liecht. délu po nózhi, ali per lúzhi.

Luci

Liechtbrate, mahlzeit beym liecht. vezhérja
pèr lúzhi. luminaris afsa, Coena.

luc

Bey dem liecht arbeiten. per lúzhi délati.
lucubrare, ad lucubrationem aliquid Con-
ficere.

HIPOLIT: Dict. II, 116

luc

Zu nacht arbeiten. pèr nozhi, ali per luzhi délati.
Ad lucernam lucubrare, elucubrare.

HIPOLIT: Dict. II,

130

luc

Nachtarbeit. nozhnu delu, ali délanie pèr lúzhi.
lucubratio, vigilia.

HIPOLIT: Dict. II,

130

lui^v

Wachen Zur arbeit. pèr delu zhuti, pèr luzhi
délati. lucubrare, elucubrare: ad lucubrati-
nem aliquid Conficere

luč

Emunctorium, liechbuzer, ein abbrechen. vsek-
nílnik, vsekálnik, vsekńiszhe, tudi otrńnik od
lúzhi.

luc

Egenus,

lucis egenus. dem das liecht manglet.

katérimu luzhi manka.

luč

Gehe aus dem Licht. pojdi s' lučki, stope
s' lučki. abfis a lumino.

HIPOLIT: Dict. II, 116

luč

Schnuder, roz. krákel, řhmákel, otrínik,
od luži. mucus, myxa.

luč

Buz am liecht. otrínik od lúzhi, vsekní-
szhe. fungus.

luzi

Areopagus,

Hinc Areopagitae, die Richter, so Zu nacht ohne
licht die Partheyen angehört, ohne Ansehen der
person Zurichten. ti sodnyki, kateri so po no-
zhi pres luzhi te partye saflóshali, pres res-
glédka te perfhóne soditi.

HIPOLIT, Dict.: 3

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Luci

Sol est fons Lucis Illuminans omnia: sed non penetrantur Radys illius Corpora opaca, die Sonne ist die Quelle des Liechts, so da alles erleuchtet: aber es werden nicht durchgedrungen Von Ihren strahlen die dunckle Cörper, Tu sonze je en is-
vjérik te luzhi katéru vse zhihernu resvéjti: ali venèr nebódo prerínena od njegovih sarkov ta temná trupla,

luc

Elucubro, et Elucubror, beym licht machen.
pèr luzhi délati, sturíti.

Luci

Elucubro,

Elucubrari Epistolam. einen brief beym liecht
schreiben. enu pisma pèr luzhi pifsati.

лүи

Ellychnium, der Tacht in einem liecht. taht,
táhtik, v'eni luzhi, svéjzhi, ali lámpi.

sliz

Mucus, roz, schnuder. shmérkel, otérnik
od gorézhe lúzhi.

HIPOLIT: Dict. I, 377

[dober] luc^u

Fungus, Pfifferling, Erdschwamm: brenner am
baumen: dacht am liecht: alberer mensch. kúk-
mak, éna tálna góban, katéra is sémle ráfse:
éna góba, katéra na tarhleníni ráfse, je dobra
sa ógín: taht otrínek od lúzhi: en préjprost
zhlóvik, éna prejprószhina.

luč

Circumfundo,

luce circumfundi: mit dem licht umgeben sein.

s' livačko ali svitlobo obdán biti.

luci

Schirm Vor dem liecht. fénzhina, ali popyrafta
véjterniza pred lúzhjo. vmbraculum chartaceum.

HIPOLIT: Dict. II, 164

luc

Einem Vor dem liecht stehen. énimu pred
lúzhjo, ali v'lúzhi státi, luzh safláni-
ati. luminibus alicujus obstruere.

luc

die leuthe, oder das liecht fliehen. pred ludmý
bejsháti, se pred lúzhjo skrívati. Homines et
lucem fugere.

lucē
lucē

Colluceo,
collucent omnia luminibus. es ist alles voll leuchtet.
je rze polnu si lucē.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 112